

**Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance****Freitag, 19. Dezember 1997****Vendredi 19 décembre 1997**

08.00 h

Vorsitz – Présidence: Zimmerli Ulrich (V, BE)

**Präsident:** Bevor wir auf die Traktandenliste eintreten, möchte ich Ihnen eine Mitteilung machen.

Wie Sie wissen, haben 55 Mitglieder des Nationalrates gemäss Artikel 1 Absatz 2 des Geschäftsverkehrsgesetzes – und demzufolge für uns verbindlich – die Durchführung einer ausserordentlichen Session der Bundesversammlung, d. h. beider Räte, verlangt. Diese ausserordentliche Session soll den Konsequenzen der Fusion des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft gewidmet sein.

Das Büro hat beschlossen, diese ausserordentliche Session am Nachmittag des 21. Januars 1998, d. h. am Mittwoch der Januarsession, durchzuführen. Behandelt werden parlamentarische Vorstösse, die im Verlauf dieser Session zu diesem Thema eingereicht worden sind. Der Nationalrat tagt am Donnerstag.

95.088

**Asylgesetz und Anag.  
Änderung****Loi sur l'asile et LSEE.  
Modification**

Fortsetzung – Suite

Siehe Seite 1337 hiervor – Voir page 1337 ci-devant

A. Asylgesetz (Fortsetzung)  
A. Loi sur l'asile (suite)

Art. 86 Abs. 2 – Art. 86 al. 2

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe

45 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise

Art. 86 Abs. 4 – Art. 86 al. 4

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe

44 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Art. 86 Abs. 4bis – Art. 86 al. 4bis

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe

45 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise

Art. 87 Abs. 1 – Art. 87 al. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe

45 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes  
Dagegen38 Stimmen  
1 Stimme

B. Bundesgesetz über Aufenthalt und Niederlassung der  
Ausländer (Fortsetzung)  
B. Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers  
(suite)

Art. 25a Abs. 1 – Art. 25a al. 1

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Ausgabe

45 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht  
La majorité qualifiée est acquise

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

**Petitionen  
Pétitions**

96.2031

**Petition WWF Aargau  
Der «NukleAargau» hat genug**

**Pétition WWF Argovie  
Stop à l'extension du nucléaire en Argovie**

**Plattner** Gian-Reto (S, BS) unterbreitet im Namen der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) den folgenden schriftlichen Bericht:

## Asylgesetz und Anag. Änderung

### Loi sur l'asile et LSEE. Modification

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.088
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	19.12.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1367-1367
Page	
Pagina	
Ref. No	20 043 429

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.